



ihr die paar Sachen mit I 27.16 - prät. 3 sg. f. mit doppelt. suff. *ištlōli* sie holte ihn ihm I 40.85; *ištlil muntoḳta* er brachte mir das Gewehr I 60.62 - prät. 1 sg. c. *ēštiṭ* I 18.5 - prät. 3 pl. c. *ēšeṭ Cimmēn matta* sie brachten (mit sich) Mate I 16.3 - mit suff. 3 sg. m. *štunni* I 40.107 - mit suff. 3 sg. f. *štunna* I 16.2 - mit dat. suff. 1 sg. *štull bēCta* sie brachten mir ein Ei I 15.36 - mit dat. suff. 1 pl. c. *štullah mō* sie brachten uns Wasser I 60.31 - prät. 1 pl. c. *štinnah taksi* wir nahmen ein Taxi I 60.231; *ištlah^{əl} lan-na tapka* wir brachten die Schlüssel I 12.6 - subj. 3 sg. m. mit suff. 1 sg. *ōz yištenni* er kam, ihn zu holen I 68.90 - mit dat. suff. 1 sg. *yišit^{əl}* I 91.93 - subj. 3 sg. f. *ōmmṭa* *či ōza* *čištell henna* Leute die gehen, um das Henna zu holen I 19.21 - subj. 1 sg. mit doppelt. suff. *ništlēx* daß ich es dir bringe I 60.53 - subj. 1 pl. *battah ništell Carūsca* wir wollen die Braut holen I 19.60 - mit suff. 3 sg. f. *niš-ṭenna* I 27.57 - ipt. sg. m. *šta!* I 57.20; *štā!* I 27.50; *ēšta!* I 11.32 - mit suff. 3 sg. m. *išt^{nī} l-ōxa!* gib ihn her! I 57.16 - mit dat. suff. 1 sg. *šit^{ən}* (= *šit^{əl}*) *nišč* bring mir etwas zu trinken I 92.36 - mit doppelt. suff. *ko štlēh rō-dyo!* mach dich auf und bring uns das Radio! I 81.5 - ipt. pl. c. *štun!* I 59.36 (im Text irrt. *štunn!*) - mit dat. suff. 1 sg. c. *ištull!* (selten für *štull!*) I 84.41 - präs. 3 sg. f. *mēšta* I 13.23 - mit suff. 3 sg. f. *mištōla* I 12.20 - mit doppelt. suff. *mištlōla takma* sie bringt

ihr den Strampelanzug I 12.20; *mištlōli daktōr* sie holt ihm den Arzt I 40.83 - präs. 2 sg. m. mit suff. 3 pl. c. *čmišeṭlun l-ōxa* du bringst sie hierher I 60.182 - präs. 3 pl. c. *mēštin* I 1.2; *mištill henna* sie bringen das Henna I 19.25 - mit suff. 3 sg. m. *mištilli* I 2.9 - präs. 1 pl. c. *nmēštin* I 5.22 - perf. 3 sg. f. *išṭa* I 65.7; *hi ištōl hōna zCōra* sie hatte ihren kleinen Bruder mitgenommen I 68.69 - präs. 3 pl. c. *ištill bihmōta* sie hatten die Tragtiere mitgenommen I 71.18; (2) gebracht werden, mitgenommen werden - perf. 1 sg. m. *nīšeṭ m-bōs* ich wurde vom Bus mitgenommen I 68.83; (3) zur Welt bringen, gebären - prät. 3 sg. f. *ēštaṭ bis-nīta* sie brachte ein Mädchen zur Welt I 84.25 - präs. 3 sg. f. mit suff. 3 sg. m. *awwal ma mištōli emmi* gleich nachdem ihn seine Mutter zur Welt gebracht hat I 46.1; (4) Gutes bringen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *yumkin alō ēštna Cimmaynah* vielleicht meint es Gott gut mit uns I 86.29; cf. → **yšy**; [M] [Ḡ] → **ṽty**

mišṭita [B] Bringen, Holen - cstr. *ṭarīkčil mišṭit^{əl} fawḡa čišḡila* der Weg, eine Schar (Hähnchen) zu holen, ist die Registrierung I 50.5

yšy [< , auslautendes  geschwunden] nur [B] IV *ayše* u. *ēši*, *yēši* (seltenere Nebenform zu *ēšeṭ* → **yšt**, V 160f.) bringen, holen, nehmen, mitnehmen - prät. 3 sg. m. *ayše* I 24.9, *ēši* I 65.6 - subj. 2 sg. m. *čēši* I 91.58